



COVID-19 台湾新たに本土 0 例 輸入 2 例 計 2 例 アイルランドカンボジアから

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-11-16

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 **11 月 16 日**、「新たに **COVID-19** 確診症例が **2 例** 増えたが、本土症例 **0 例**、輸入症例 **2 例** となっている；更に、確診症例中、死亡者 **0 例** が出了」と発表した。

指揮センターは、「第 **16608** 号は、アイルランド籍の **20 代** 男性で、搭乗前 **72 時間** 以内の陰性証明書を携え、**11 月 14 日** にアイルランドから入境、空港での検査後防疫ホテルで隔離をしていたが本日確診；患者は台湾では無症状であり、関連接触者をリストアップ中」としている。

指揮センターは、「第 **16609** 号は、台湾籍の **30 代** 男性だが、搭乗前 **72 時間** 以内の陰性証明書を携え、**11 月 03 日** にカンボジアから入境、空港での検査後防疫ホテルで隔離をしていたが、**11 月 05 日**、頭痛と耳鳴りの症状を訴えて衛生単位が病院を手配し検査してみたところ陰性であった。その後の隔離期間中に症状は現れず、**11 月 15 日** に隔離期間満了前検査を受けたところ本日確診された；関連接触者はみな妥当な防護をしており、接触者リストは作成していない」と指摘している。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で **4,233,503 例** (排除された **4,215,865 例** を含む) となった。そのうち確診症例数は **16,498 例** であり、夫々輸入症例 **1,854 例**、本土症例 **14,590 例**、敦睦艦隊 **36 例**、航空機感染 **3 例** 及び不明 **1 例**、調査中 **14 例** となっている；この他、新たに **0 例** が患者リストから削除され累計 **111 例** が欠番となっている。**2020 年** から **COVID-19** により累計 **848 例** が死亡しているが、うち **836 例** は本土のものであり、居住地分布は、新北市 **412 例**、台北市 **321 例**、基隆市 **29 例**、桃園市 **27 例**、彰化県 **15 例**、新竹県 **13 例**、台中市 **4 例**、苗栗県 **3 例**、宜蘭県及び花蓮県各 **2 例**；新竹市、台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 **1 例**；その他に輸入症例 **12 例** となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/J41JJ6dzZfqy1ZYVDqEwvQ?typeid=9>

Two new confirmed cases of COVID-19 were imported from Ireland and Cambodia respectively

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-11-16

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (November **16**) that there were **2** new confirmed cases of COVID-19 in China, including **0** local and **2** imported cases; further, there was **0** death.

The command center explained that case **16608** is an Irish male in his 20s. He came from Ireland holding a negative test report within 3 days before taking the flight on November 14, 2021. He was tested at the airport and went to the epidemic prevention hotel for quarantine. The diagnosis was confirmed today; Though the case was asymptomatic while in Taiwan, the relevant contacts are to be listed.

The command center pointed out that case **16609** was a Taiwanese male in his 30s, who came from Cambodia on November 3 holding a negative test report within 3 days before the flight. On November 5, he felt headache and tinnitus. The health unit arranged to see a doctor and the result was negative. During the follow-up quarantine period, he was asymptomatic. He was tested before the expiration of the quarantine period on November 15 and was diagnosed today; Related contacts are properly protected, so there is no list. After quarantine at the airport, go to the epidemic prevention

hotel for quarantine.

The command center's data shows there have been a total of **4,233,503** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **4,215,865** excluded cases). Among them, **16,498** cases were confirmed, **1,854** cases imported from abroad, **14,590** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **3** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **111** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **848** COVID-19 deaths have been recorded, of which **836** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **412** cases in New Taipei City, **321** cases in Taipei City, **29** cases in Keelung City, **27** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **13** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualien County, **1** case each in Hsinchu City, Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **12** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 2 例 COVID-19 境外移入確定病例，分別自愛爾蘭及柬埔寨入境

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-11-16 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(16)日公布國內新增 2 例 COVID-19 境外移入確定病例；另確診個案中無新增死亡。

指揮中心說明，案 16608 為 20 多歲愛爾蘭籍男性，今(2021)年 11 月 14 日持搭機前 3 日內檢驗陰性報告自愛爾蘭入境，於機場採檢後至防疫旅館進行檢疫，於今日確診；個案在臺期間無症狀，相關接觸者匡列中。

指揮中心指出，案 16609 為 30 多歲本國籍男性，11 月 3 日持搭機前 3 日內檢驗陰性報告自柬埔寨入境，於機場採檢後至防疫旅館檢疫，11 月 5 日自覺頭痛及耳鳴由衛生單位安排就醫採檢為陰性，後續檢疫期間均無症狀，11 月 15 日進行檢疫期滿前採檢，於今日確診；相關接觸者均有適當防護，故無匡列。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **4,233,503** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **4,215,865** 例排除)，其中 **16,498** 例確診，分別為 **1,854** 境外移入，**14,590** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**3** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例調查中；另累計 **111** 例移除為空號。2020 年起累計 **848** 例 COVID-19 死亡病例，其中 **836** 例本土，個案居住縣市分布為新北市 **412** 例、臺北市 **321** 例、基隆市 **29** 例、桃園市 **27** 例、彰化縣 **15** 例、新竹縣 **13** 例、臺中市 **5** 例、苗栗縣 **3** 例、宜蘭縣及花蓮縣各 **2** 例，新竹市、南投縣、雲林縣、臺南市、高雄市、屏東縣及臺東縣各 **1** 例；另 **12** 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。